

Zadeva C-556/19

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

Datum vložitve:

22. julij 2019

Predložitveno sodišče:

Conseil d'État (Francija)

Datum predložitvene odločbe:

12. julij 2019

Tožeča stranka:

družba ECO TLC

Tožena stranka:

Ministre de la transition écologique et solidaire

**CONSEIL D'ÉTAT
(DRŽAVNI SVET,
FRANCIJA) JE**
v okviru izvajanja
sodne pristojnosti

[...] (ni prevedeno)

Družba Eco TLC s sumarno tožbo, dopolnilno vlogo in tremi replikami, ki so bile v tajništvu oddelka za Conseil d'État (državni svet) za izvajanje sodne pristojnosti vpisane 29. novembra 2017, 12. januarja, 7. maja in 22. junija 2018 ter 4. junija 2019, Conseil d'État (državni svet) predlaga, naj:

1. zaradi prekoračitve pooblastil odpravi odlok ministre d'Etat, ministre de la transition écologique et solidaire (državni minister, minister za ekološki in solidarni prehod), in ministre de l'économie et des finances (minister za gospodarstvo in finance) z dne 19. septembra 2017 o spremembi odloka z dne 3. aprila 2014 o postopku odobritve in določitvi specifikacije za organizacije, katerih namen je prispevati k obdelavi odpadkov iz tekstilnih oblačil, gospodinjskega perila in obutve, v skladu s členom R.543-214 code de

l'environnement (okoljski zakonik) ter odobritvi organizacije na podlagi členov L.541-10-3 in od R.543-214 do R.543-224 okoljskega zakonika;

[...] (ni prevedeno)

Trdi, da je z izpodbijanim odlokom:

[...] (ni prevedeno)

– uveden ukrep, ki pomeni nezakonito novo državno pomoč, ker ni bil predhodno priglašen Evropski komisiji, s čimer je kršen člen 107(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije;

[...] (ni prevedeno)

Državni minister, minister za ekološki in solidarni prehod v odgovoru na tožbo, ki je bil vpisan 1. junija 2018, predlaga, naj se tožba zavrne. Trdi, da tožba ni dopustna, ker družba Eco TLC nima interesa, zaradi katerega bi imela procesno upravičenje zoper izpodbijani odlok, in da razlogi, navedeni v tožbi, niso utemeljeni.

Fédération des entreprises du recyclage (zveza podjetij za reciklažo) z intervencijskima vlogama, vpisanima 2. marca in 25. junija 2018, Conseil d'État (državni svet) predlaga, naj tožbo zavrne [...] (ni prevedeno). Trdi, da je njena intervencija dopustna, da tožba ni dopustna, ker družba Eco TLC nima interesa, zaradi katerega bi imela procesno upravičenje zoper izpodbijani odlok, in da razlogi, navedeni v tožbi, niso utemeljeni.

Tožba je bila poslana ministru za gospodarstvo in finance, ki ni predložil vloge.

Upoštevajo se druge listine iz spisa.

Ob upoštevanju:

- Pogodbe o delovanju Evropske unije;
- okoljskega zakonika;
- [...] (ni prevedeno);

[...] (ni prevedeno) [...] (ni prevedeno)

Ob upoštevanju naslednjega:

- 1 S členom 69 loi du 21 décembre 2006 de finances pour 2007 (zakon z dne 21. decembra 2006 o financah za leto 2007) je bil v okoljski zakonik vstavljen člen L.541-10-3 o načelu razširjene odgovornosti proizvajalcev, ki „*na nacionalni trg poklicno dajejo nova tekstilna oblačila, obutev ali gospodinjsko perilo, namenjene gospodinjstvom*“, s katerim se jim nalaga obveznost, da prispevajo k recikliranju in obdelavi odpadkov iz teh proizvodov ali pomagajo pri tem, in sicer tako da bodisi finančno prispevajo organizaciji, odobreni s skupnim odlokom ministrov, pristojnih za ekologijo in industrijo, ki sklene pogodbe s sortirnicami in lokalnimi organi ali njihovimi združenji, pristojnimi za ravnanje z odpadki, in jim izplača finančno pomoč za postopke recikliranja in obdelave zadevnih odpadkov, bodisi da ob upoštevanju specifikacije vzpostavijo individualni sistem recikliranja in obdelave teh odpadkov, odobren s skupnim odlokom ministrov, pristojnih za ekologijo in industrijo. Zadnji odstavek tega člena določa: „*Podrobna pravila za izvajanje tega člena, zlasti način izračuna prispevka, pogoje, pod katerimi se spodbuja vključevanje oseb s težavami pri iskanju zaposlitve, in sankcije za neupoštevanje obveznosti iz prvega odstavka, z uredbo določi Conseil d'État (državni svet).*“ Drugi odstavek člena R.543-214 tega zakonika določa: „*Vsaka organizacija v utemeljitev prošnje za odobritev predloži dokazila o svojih tehničnih in finančnih zmogljivostih za uspešno izvedbo postopkov, potrebnih za to, da s pogodbami, ki jih podpiše, in prerazporeditvijo finančnih prispevkov, ki jih zbere, spodbuja ponovno uporabo, recikliranje, snovno predelavo in obdelavo odpadkov, navedenih v členu L.541-10-3, ter navede pogoje, pod katerimi namerava izpolniti določbe specifikacije, ki jih bo vsebovala ta odobritev.*“ Prvi odstavek člena R.543-215 tega zakonika določa: „*Odobrene organizacije določijo skupni znesek finančnega prispevka, ki ga prejmejo od oseb, navedenih v prvem odstavku člena L.541-10-3, da tako vsako leto pokrijejo odhodke, nastale pri izvajanju specifikacije iz člena R.543-214.*“ Člen R.543-218 tega zakonika določa, da so v specifikaciji iz člena R.543-214 tega zakonika med drugim določeni cilji glede količine sortiranih, ponovno uporabljenih, recikliranih ali snovno predelanih odpadkov ter cilji glede vključevanja oseb s težavami pri zaposlovanju v smislu člena L.541-10-3 tega zakonika in zmanjšanje prispevka, ki se izplača sortirnici, če ta ne izpolnjuje minimalnega cilja vključevanja teh oseb.
- 2 Z odlokom z dne 3. aprila 2014 o postopku odobritve in določitvi specifikacije za organizacije, katerih namen je prispevati k obdelavi odpadkov iz tekstilnih oblačil, gospodinjskega perila in obutve, je kot pogoj za izplačilo pomoči določena minimalna stopnja snovne predelave in recikliranja. Vsebuje prilogo, naslovljeno „Lestvica finančnih pomoči, ki se izplačujejo sortirnicam s sklenjenimi pogodbami v letu N+1 za leto N“, v kateri je določen način izračuna različnih vrst finančnih pomoči, ki se lahko izplačajo sortirnicam s sklenjenimi pogodbami, in sicer pomoč za zagotavljanje trajnosti, pomoč za „snovno sortiranje“ in pomoč za razvoj. V tej prilogi je med drugim določeno, da je znesek pomoči za zagotavljanje trajnosti enak vsoti pomoči za zagotavljanje trajnosti s snovno predelavo, energetske predelave in odstranjevanja odpadkov, ter da se pomoč za zagotavljanje trajnosti s snovno predelavo izračuna tako, da se za „sortirane

tonaže, ki so bile snovne predelane (ponovna uporaba + recikliranje + drugi načini snovne predelave)“, uporabi koeficient, določen na 65 EUR na tono. Z odlokom z dne 3. aprila 2014 je poleg tega družbi Eco TLC podeljena odobritev, da prejema prispevke za obdelavo odpadkov iz tekstilnih oblačil, gospodinjskega perila in obutve ter da te prispevke v obliki finančnih pomoči prenese na sortirnice in lokalne organe, pristojne za ravnanje z odpadki, ob upoštevanju specifikacije, priložene temu odloku. Člen 1 odloka z dne 19. septembra 2017 o spremembi zgoraj navedenega odloka z dne 3. aprila 2014, katerega odpravo zaradi prekoračitve pooblastil predlaga družba Eco TLC, določa, da se koeficient 65 EUR na tono, določen z odlokom z dne 3. aprila 2014, zviša na 82,5 EUR na tono za pomoči, ki se bodo izplačevale od 1. januarja 2018.

Ugovor nedopustnosti, ki ga je podal državni minister, minister za ekološki in solidarni prehod:

- 3 Odlok z dne 19. septembra 2017 določa prevrednotenje pomoči, ki jo ekološke organizacije v sektorju tekstilnih oblačil, gospodinjskega perila in obutve izplačujejo izvajalcem, ki imajo sklenjene pogodbe in ki so odgovorni za obdelavo odpadkov iz teh proizvodov. Ob upoštevanju vpliva tega prevrednotenja na to družbo, ki je edini odobreni izvajalec v tem sektorju, ima družba Eco TLC interes, zaradi katerega ima procesno upravičenje za vložitev tožbe zaradi prekoračitve pooblastil zoper ta odlok.

Dopustnost intervencije:

- 4 Fédération des entreprises du recyclage (zveza podjetij za reciklažo) izkazuje zadosten interes za ohranitev izpodbijanega odloka. Tako je njena intervencija dopustna.

Tožbeni razlogi:

- 5 [...] (ni prevedeno)
 [...] (ni prevedeno)
- 6 [...] (ni prevedeno)
- 7 [...] (ni prevedeno) [tožbeni razlogi, ki niso bistveni za vprašanje za predhodno odločanje]

Opredelitev državne pomoči:

- 8 Člen 107(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije določa: „[...] vsaka pomoč, ki jo dodeli država članica, ali kakršna koli vrsta pomoči iz državnih sredstev, ki izkrivlja ali bi lahko izkrivljala konkurenco z dajanjem prednosti posameznim podjetjem ali proizvodnji posameznega blaga, [je] nezdružljiva z notranjim trgovom, kolikor prizadene trgovino med državami članicami.“ Člen 108(3) te pogodbe določa: „Komisija mora biti obveščena o vseh načrtih za dodelitev ali spremembo

pomoči dovolj zgodaj, da lahko predloži pripombe. Če meni, da takšen načrt glede na člen 107 ni združljiv z notranjim trgom, nemudoma sproži postopek iz odstavka 2. Zadevna država članica ne sme izvajati svojih predlaganih ukrepov, dokler v tem postopku ni sprejet dokončen sklep.“

- 9 Iz določb členov L.541-10-3 in R.543-218 okoljskega zakonika, navedenih v točki 1, izhaja, da morajo proizvajalci, ki na francoski trg dajejo tekstilna oblačila, gospodinjsko perilo in obutev, bodisi sami poskrbeti za obdelavo odpadkov iz teh proizvodov bodisi odgovornost za to prenesti na odobreno organizacijo, ki prejema njihove prispevke in za njihov račun poskrbi za obdelavo odpadkov, tako da v ta namen sklene pogodbe s sortirnicami. Namen tega mehanizma je, da se na nacionalni ravni v zvezi z odpadki iz teh proizvodov dosegajo cilji Direktive 2008/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o odpadkih.
- 10 Odloku z dne 3. aprila 2014, omenjenemu v točki 3, je priložena specifikacija, v kateri je med drugim opredeljena lestvica finančnih pomoči, ki se izplačujejo tem sortirnicam in katerih znesek je določen glede na cilje predelave odpadkov in zaposlovanja oseb v socialnih težavah. S tem odlokom je bila odobritev v industriji tekstilnih odpadkov iz oblačil, gospodinjskega perila in obutve podeljena samo družbi Eco TLC, to je zasebni organizaciji, ki so jo ustanovili in jo upravljajo subjekti, ki dajejo proizvode iz tega sektorja na trg. Iz listin iz spisa ni razvidno, da bi bila v ta namen odobrena druga organizacija ali da bi se nekateri od tistih, ki dajejo te proizvode na trg, odločili, da bodo sami poskrbeli za obdelavo odpadkov iz teh proizvodov.
- 11 Iz določb odloka z dne 3. aprila 2014 in priložene specifikacije izhaja, da mora odobrena organizacija znesek prispevkov, ki jih pobere od tistih, ki dajejo proizvode na trg, prilagoditi na raven, ki je nujno potrebna za izpolnjevanje svojih obveznosti, to je za izplačilo finančnih pomoči sortirnicam glede na lestvico, določeno z odlokom, in za različne ukrepe ozaveščanja in preprečevanja, ne da bi lahko ustvarila dobiček ali izgubo ali začela dejavnosti na drugih področjih. Iz listin iz spisa in zlasti iz preiskave, ki jo je opravil 6. senat oddelka za izvajanje sodne pristojnosti na podlagi člena R.623-1 code de justice administrative (zakonik o upravnem sodstvu), je razvidno, da se censeur d'Etat (državni ocenjevalec), ki ga imenuje država, udeležuje sestankov upravnega odbora te družbe, vendar pri tem nima glasovalne pravice, da se ga obvešča o pogojih finančnih naložb, ki jih načrtuje družba, preden jih potrdi upravni odbor, in da lahko ta zahteva, da se mu pošljejo vsi dokumenti, povezani s finančnim poslovanjem družbe, da v primeru neupoštevanja pravil o dobrem finančnem poslovanju o tem obvesti pristojne državne organe, ki lahko izrečejo denarno kazen do 30.000 EUR oziroma začasno ali celo dokončno odvzamejo odobritev. Ob teh pridržkih družba Eco TLC svobodno sprejema svoje poslovodne odločitve. Med drugim za sredstva, namenjena plačilu prispevkov, ne velja nobena posebna obveznost pologa.

- 12 V teh okoliščinah je odgovor na tožbeni razlog, ki se nanaša na to, da naj bi bila pomoč, ki se sortirnicam izplača za snovno predelavo v skladu z lestvico iz izpodbijanega odloka, državna pomoč in da naj bi bil izpodbijani odlok, s katerim je ta lestvica prevrednotena, nezakonit, ker niti ta odlok niti odlok z dne 3. aprila 2014 o vzpostavitvi zadevnega mehanizma, ki ga spreminja, nista bila predhodno priglašena Evropski komisiji, odvisen od odgovora na vprašanje, ali je treba člen 107 Pogodbe o delovanju Evropske unije razlagati tako, da je treba šteti, da se z mehanizmom, kot je opisan v točkah od 9 do 11, s katerim zasebna neprofitna ekološka organizacija z odobritvijo, ki so jo izdali javni organi, od tistih, ki dajejo na trg posebno kategorijo proizvodov in z njo podpišejo pogodbo v ta namen, pobira finančne prispevke v zameno za storitev, s katero za njihov račun izpolnjuje obveznost obdelave odpadkov iz proizvodov, ki jih dajejo na trg, ter na izvajalce, ki jih odobri na podlagi specifikacije, ki jo je odobrila država, in ki so pooblaščen za sortiranje in predelavo teh odpadkov, prenese zneske, katerih višina je določena z odlokom o odobritvi ekološke organizacije na podlagi okoljskih in socialnih ciljev, uvede državna pomoč v smislu tega člena.
- 13 To vprašanje je odločilno za rešitev spora, o katerem mora odločiti Conseil d'État (državni svet), in pomeni resno težavo. Zato ga je treba na podlagi člena 267 Pogodbe o delovanju Evropske unije predložiti Sodišču Evropske unije in do njegove odločitve prekiniti odločanje o tožbi.

SKLENIL:

[...] (ni prevedeno)

Člen 2: Odločanje o tožbi se prekine, dokler Sodišče Evropske unije ne odloči o tem vprašanju:

Ali je treba člen 107 Pogodbe o delovanju Evropske unije razlagati tako, da je treba mehanizem, kot je opisan v točkah od 9 do 11, s katerim zasebna neprofitna ekološka organizacija z odobritvijo, ki so jo izdali javni organi, od tistih, ki dajejo na trg posebno kategorijo proizvodov in z njo podpišejo pogodbo v ta namen, pobira finančne prispevke v zameno za storitev, s katero za njihov račun poskrbi za obdelavo odpadkov iz teh proizvodov, ter na izvajalce, pooblaščen za sortiranje in predelavo teh odpadkov, prenese subvencije, katerih znesek je v odobritvi določen glede na okoljske in socialne cilje, šteti za državno pomoč v smislu teh določb?

[...] (ni prevedeno) [...] (ni prevedeno)